

## البحث الجامعي

منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة ببانجيل باسوروان

إعداد :

معمّر نور إسلامي

رقم التسجيل: ١٣١٥٠٠٥٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

# اسيھلال

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

﴿سورة يوسف: ٢﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا  
عَلَيْهِ فَآحِكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ  
لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فِيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

﴿سورة المائدة: ٤٨﴾

# إهداء

أهدي خالصا هذا البحث الجامعي إلى:

**أمي المحبوبة والعزيزة**

عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة ويعطيها طوال العمر والصحة دائما  
التي ربنتني منذ صغيري، التي قد نصحتني وعلمتني كل العلوم والأشياء المهمة

**أبي المحبوب والعزيز**

عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة ويعطيه طوال العمر والصحة دائما  
الذي علمني كل شيء، الذي علمني عن محافظة النفس، الذي قد رباني منذ صغيري

**أخي وأخواتي المحبوبة:**

**محمد طارق الأكبر، متني نضيلة، أريستا فوجي هدايتي**

اللهم ارحمهم في الدنيا والآخرة واجعلهم من الناجحين والمخلصين.

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنعم على العباد فصب الماء صبا، وشق الأرض شقا، ورزقهم خيرات، وأطعمهم فاكهة وأبا، أحمده سبحانه وأشكره على نعمه التي لا تعدّ ولا تحصى، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له القائل وتحبون المال حبا جما، أما بعد.

أشكر شكرا إلى الله عزّ وجلّ على نعمة القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهت من البحث الجامعي بالموضوع "منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة لانجيل باسوروان". وقد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن اتمامه بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم الباحث الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور أغوس ميمون الماجستير، عميدة الكلية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور سلامت دارين الماجستير، مشرف على كتابة هذا البحث الذي قد أرشدني وواجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث.
٥. الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٦. فضيلة أستاذ السيد حسن بصري، رئيس اللغة العربية معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.
٧. الأساتيد والتلاميذ في معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.

٨. أصحابي في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة السنة ٢٠١٣ بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٩. أصحابي وإخواني في اتحاد الطلبة الإسلامية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج خاصة الإيالة اللغوية.

عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد لها وأن يثبينا بحسن الثواب. وأخيرا، أدرك الباحث أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور، تتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناء من أي طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيدة لي ولنا جميعا. أمين يا رب العالمين. جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانج، ٢٩ يوليو ٢٠١٩

معمر نور إسلامي

رقم القيد: ١٣١٥٠٠٥٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



صفحة الموافقة

الإسم : معمر نور إسلامي

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٣

موضوع البحث : منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة.

بعد التحقيق منه وإصلاحه، وتمت الموافقة اقتراح البحث العلمي تحت العنوان المذكور أعلاه لتقدمه إلى اختبار السمع.

تعرف:

رئيسة القسم،

المشرف،

الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠١

الدكتور سلامت دارين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد استلم عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الطالب:

الاسم : معمر نور إسلامي

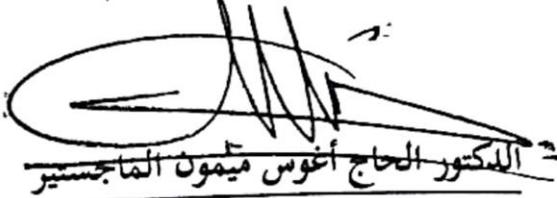
رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٣

موضوع البحث : منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.

لإتمام دراسته وللحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨م.

مالانج، ٢٩ يوني ٢٠١٩

عميد كلية علوم التربية والتعليم

  
الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعد الإشراف

الاسم : معمر نور إسلامي  
رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٣  
المشرف : الدكتور سلامت دارين، الماجستير  
الموضوع : منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بانجمل باسوروان.

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٢ نوفمبر ٢٠١٧	الفصل الأول - الفصل الثالث	
٢	٢١ فبراير ٢٠١٧	تقديم الأسئلة للمقابلة وتصحيح الفصل الأول - الفصل الثالث	
٣	٠٥ فبراير ٢٠١٨	تقديم الفصل الرابع	
٦	٢٨ مارس ٢٠١٨	الفصل الرابع وتقديم الفصل الخامس	
٧	٠٤ أبريل ٢٠١٨	الفصل الأول حتى الفصل الخامس	

مالانج، يوليو ٢٠١٩

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

## تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الإسم : معمر نور إسلامي

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٣

موضوع البحث : منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٣٠ يوليو ٢٠١٩

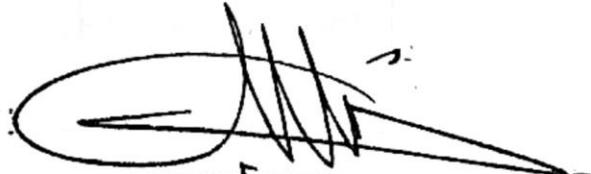
(  )  
(  )  
(  )

١. الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير

٢. قامي أكيد جوهاري الماجستير

٣. الدكتور سلامت دارين، الماجستير

عميد كلية علوم التربية والتعليم

  
الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه:

الاسم : معمر نور إسلامي

الرقم الجامعي : ١٣١٥٠٠٥٣

القسم : تعليم اللغة العربية

أقرر بأن البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع: تعليم مهارة الكتابة في معهد دار اللغة والدعوة بيانجيل باسوروان جاوي الشرقية.

حضرته وكتبته بنفسه زماورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل مسؤولية على ذلك. ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٠٦ أكتوبر ٢٠٢١



الرقم الجامعي: ١٣١٥٠٠٥٣

## مستخلص البحث

معمّر نور إسلامي. ٢٠١٨. منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان. بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: الدكتور الحاج سلامت دارين الماجستير. الكلمات الأساسية: منهج التعليم، الإملاء.

معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان هو أحد من المعاهد المركزية في تعليم و نشر اللغة العربية في إندونيسيا. قد تخرج من المتخرين النبلاء في اللغة العربية. وكثير من المتخرجين ينون المعهد الإسلامي وتركيز في اللغة العربية. ومن الغالب أن الطلاب قد حصل على كثير من المسابقات للغة العربية.

من المهارت اللغوية هي مهارة الكتابة ومنها تعليم الإملاء المنظور حتى تعليم الإنشاء. و يعلم تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان في المرحلة الأولى أو المدرسة الابتدائية فحسب. ويركز الباحث في هذا البحث إلى تعليم الإملاء في المدرسة الابتدائية معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان.

ومشكلات هذا البحث وهي: ١. ما أهداف تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان؟، ٢. كيف طريقة تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان؟، ٣. ما محتوى تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان؟

يهدف هذا البحث إلى معرفة منهج تعليم الإملاء منها: الأهداف التعليمية، الطريقة التعليمية، والمحتوى التعليمية في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان

فمدخل هذا البحث هو الكيفي بدراسة وصفية تحليلية. وطريقة جمع البيانات هي المقابلة والملاحظة والوثائق. والمصادر هي الوثائق، ومدير اللغة العربية معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان ومدرسه وطلابه.

أما نتائج البحث يرشد إلى هدف تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان هو ترقية كفاءة الطلبة في الإنشاء مناسبة بالقواعد العربية الصحيحة. ويستخدم الأساتذة الكتاب الخاص بموضوع "Pengantar Belajar Ilmu Imla". إنه يتكون من سبعة أبواب متممة بالتمارين الخاص للإملاء. فطريقة تعليم الإملاء هي بالطريقة المباشرة، يعني المدرس تعلم الإملاء مباشرة اللغة العربية مع الطلاب. ويستخدم أيضا طريقة القواعد والترجمة في المدة الخاصة.

## ABSTRAK

**Muammar Nur Islami, ٢٠١٨.** Kurikulum Pembelajaran Imla' di Ma'had Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan. Skripsi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Slamet Daroini, MA.

---

**Kata Kunci:** Kurikulum Pembelajaran. Imla'.

Pondok pesantren Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan merupakan salah satu pondok pesantren yang memfokuskan diri pada pengembangan dan penyebaran bahasa arab di Indonesia. Pondok pesantren ini telah melahirkan banyak lulusan yang kemampuan bahasa arabnya tidak diragukan oleh masyarakat. Banyak lulusannya yang kemudian mendirikan sekolah-sekolah islam dan bahasa arab. Selain itu juga, sudah bukan hal yang asing, bahwa siswa pesantren ini banyak memenangkan perlombaan, khususnya dalam lomba-lomba bahasa arab.

Salah satu kemampuan wajib dalam keterampilan berbahasa adalah menulis. Keterampilan menulis bahasa arab tentunya bertahap. Dimulai dari *imla mandhurah* sampai pada *insya'*. Pembelajaran *imla'* di pesantren Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan diajarkan hanya pada tingkat pertama. Sehingga siswa ketika sudah melanjutkan pada jenjang selanjutnya dirasa sudah memiliki kecakapan tersebut. Penelitian ini memfokuskan hanya pada pembelajaran *imla'* tingkat dasar Darul Lughah Wad Dakwah.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: ١. Apa tujuan pembelajaran imla' di Darul Lughah Wad Dakwah?, ٢. Bagaimana metode pembelajaran imla' Darul Lughah Wad Dakwah?, ٣. Bagaimana buku ajar dalam pembelajaran imla' di Darul Lughah Wad Dakwah?

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk: mengetahui kurikulum pembelajaran imla', khususnya tujuan pembelajaran, metode pembelajaran, dan buku ajar dalam pembelajaran imla' di Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan.

Penelitian ini merupakan jenis penelitian kualitatif, dengan metode deskriptif analitik. Dalam pengumpulan data, peneliti menggunakan metode wawancara, observasi lapangan, dan dokumentasi. Sumber data adalah dokumen-dokumen, direktur bahasa arab, para guru dan murid Mahad Darul Lughah Wad Dakwah.

Hasil penelitian ini, menunjukkan bahwa tujuan pembelajaran bahasa arab, khususnya pembelajaran imla' di Darul Lughah Wad Dakwah adalah menghasilkan peserta didik yang menguasai kemahiran menulis bahasa arab dengan baik dan benar sesuai kaidah bahasa arab. Pembelajaran imla' menggunakan buku ajar "*Pengantar Belajar Ilmu Imla'*", yang terdiri dari tujuh bab utama, lengkap dengan satu bab khusus untuk latihan-latihan imla'. Adapun strategi pembelajaran imla' yang digunakan adalah metode langsung, dimana guru menggunakan bahasa arab secara langsung dalam pembelajaran. Selain itu juga menggunakan metode *qawaid wa tarjamah*, khususnya dalam menjelaskan materi-materi tertentu. Tapi masih lebih dominan metode langsung.

## ABSTRACT

**Muammar Nur Islami, ٢٠١٨.** The Imla' Learning Curriculum at Ma'had Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan. Thesis. Departement of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Dr. Slamet Daroini, MA.

---

**Keywords:** Learning Curriculum. Imla'.

Pondok pesantren Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan is one of boarding schools that focuses on the development and spread of arabic language in Indonesia. This boarding school has given birth to many graduates whose Arabic language skills are not in doubt by the community. Many of its graduates then established Islamic schools and Arabic language. In addition, it is not unfamiliar, that pesantren students won many races, especially in Arabic language competitions.

One of the obligatory abilities in language skills is writing. Arabic writing skills gradually. Starting from *imla' mandhur* to *insha'*. Imla learning 'at Mahad Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan is taught only at the first level. So that the students when they are continuing on the next level is considered to have possessed these skills. This research focuses only on the learning of the basic level of Darul Lughah Wad Dakwah.

The formulation of the problem in this research is: ١. What is the purpose of learning imla 'in Mahad Darul Lughah Wad Dakwah?, ٢. How is the learning method of Imla 'in Mahad Darul Lughah Wad Dakwah?, ٣. How is the textbook in learning imla' in Mahad Darul Lughah Wad Dakwah?

The purpose of this research is to know the learning curriculum of imla', especially the purpose of learning, learning method, and textbook in imla' learning in Darul Lughah Wad Dakwah Bangil Pasuruan.

This research is a type of qualitative research, with analytic descriptive method. In data collection, the researcher used interview method, field observation, and documentation. The sources of data are the documents, the Arabic language director, the teachers and students of Mahad Darul Lughah Wad Dakwah.

The results of this study indicate that the objectives of learning Arabic language, especially learning imla 'in Darul Lughah Wad Dakwah is to produce learners who master the skills of writing Arabic language properly and correctly according to the Arabic language. Imla 'learning uses the "*Pengantar Belajar Ilmu Imla*" textbook, which consists of seven main chapters, complete with a special chapter for imla' exercises. The learning strategy of imla 'used is direct method, where teacher use arabic language directly in learning. It also uses the qawaid wa tarjamah method, especially in explaining certain materials. But still more dominant direct method.

## محتويات البحث

أ	استهلال .....
ب	إهداء .....
ج	كلمة الشكر والتقدير .....
هـ	صفحة الموافقة .....
و	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم .....
ز	مواعد الإشراف .....
هـ	مستخلص البحث .....
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
ي	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
ك	محتويات البحث .....

## الفصل الأول: الإطار العام

١	المقدمة .....
٣	أسئلة البحث .....
٤	أهداف البحث .....
٤	أهمية البحث .....
٤	حدود البحث .....
٥	تحديد المصطلحات .....
٦	الدراسات السابقة .....

## الفصل الثاني: الإطار النظري

- ١١..... - منهج التعليم
- ٢٦..... - منهج تعليم الإملاء

## الفصل الثالث: منهجية البحث

- ٣٧..... - مدخل البحث والمنهج
- ٣٨..... - طريقة جمع البيانات
- ٤١..... - أسلوب تحليل البيانات
- ٤٢..... - مصادر البيانات
- ٤٢..... - تحقيق صحة البيانات
- ٤٤..... - هيكل البحث

## الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- ٤٦..... - لمحة معهد دار اللغة والدعوة
- ٤٧..... - منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة

## الفصل الخامس: الاختتام

- ٤٦..... - الخلاصة
- ٥٣..... - التوصيات
- ٥٣..... - الاقتراحات
- ٥٥ ..... قائمة المصادر والمراجع

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### ١. المقدمة

إن تعليم اللغة العربية يستهدف إلى تنمية كفاءة دارس اللغة العربية في المهارات اللغوية والعناصر اللغوية. فمهاره اللغة مثل مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة قراءة ومهارة الكتابة. وأما عناصر اللغة هي الأصوات والمفردات والتراكيب.

ومن المفهوم أن تعليم اللغة الثانية أو اللغة العربية يقصد بها أي نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمستعدة فرد آخر على الاتصال بنظام من الرموز اللغوية يختلف عن ذلك الذي ألفه وتعود الاتصال به.<sup>١</sup> والطريقة لها دور مهم جدا في أنشطة التعليم والتعلم. لأن الطريقة هي أداة لعرض المسألة المادية أو موضوع من أجل تحقيق الهدف المتمثل في التدريس وسوف يتم تسليمها إلى الطلاب (عبد الحميد، ٣: ٢٠٠٨). والتعليم في حد ذاته هو الجهد المتعددة والمخطط لها في مثل هذه الطريقة من قبل المعلم، والسماح للخلق مناخ وأنشطة التعلم مواتية لطلابهم.

---

<sup>١</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (منشورات المنظمة الإسلامية لتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ربط ١٩٨٩ م)، ص: ٤٥.

فكان تعليم اللغة العربية في بلدنا إندونيسيا لم يصل إلى الأهداف المرجوة. وهذا بسبب وجود المشكلات المتنوعة منها، وذكر الدكتور قريب الله بابكر مصطفى أحد المدرسين في جامعة أم درمان الإسلامية في السودان أن من مشكلات التي تواجهها المدرس اللغة العربية في إندونيسيا هي طرائق التدريس وملائمة استخدام الوسائل التعليمية الحديثة ووضعية المواد الدراسية المناسبة لدارس اللغة الأجنبية وصياغة الأهداف الموائمة<sup>٢</sup>. وكلها تتعلق بمنهج التعليم.

المنهج له معنى مختلفة حسب سياقه في الجملة ومجال الحديث. وقد عرف من الباحثين أن أول مستخدمه اليونان بمعنى "الطريقة التي يتخذها الفرد أو النهج (course) الذي يجريه ليسرع به إلى تحقيق هدف معين." ولذلك أخذ الباحث من هذا البحث منهج التعليم.

للحصول على النتائج الكاملة والمرجوة، يعدد المعلم التخطيط والتصميم كل عمل التعليم والتعلم، مثل أي طريقة المستخدمة في التعليم وما وسائل تعليمها، و ماذا استراتيجتها، وغير ذلك. فيسمى هذا التخطيط بالمنهج التعليمي. المنهج التعليمي هو الخطط في عملية التعليم والتعلم. ويتعلق بكل ما احتاج التعليم والتعلم.

---

<sup>٢</sup> الدكتور قريب الله بابكر مصطفى، تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ما لها وما عليها، كتاب مجموعة بحوث: الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا - ما لها وما عليها. البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق بتعاون مع: جمعية الدعوة والتعليم في جنوب شرق آسيا. ص: ٧٧

والإملاء هو من كفاءة أساسية الذي محتاجة للطلاب في تعليم مهارة الكتابة.

وبهذا الأمر أن تعليم مادة الإملاء مهمة لطلاب دارس اللغة العربية خاصة لترقية كفاءتهم

في مهارة الكتابة.<sup>٣</sup>

معهد دار اللغة والدعوة ببانجيل باسوروان هو من أحد المعاهد المشهورة في تعليم

اللغة العربية في إندونيسيا. وقد اشتهر هذا المعهد بكفاءة متخرجيه النبلاء في اللغة العربية

في أي مهارة اللغة. ومن المعلوم بكثير متخرجه أيضا يلتحق دراستهم في شرق الأوسط

مثل جامعة الأحقاف بيمان وجامعة الأزهر بمصر وجامعة أم درمان بسودان وما أشبهت

ذلك. وقد اشتهر أيضا بكفاءة طلابه في الإملاء، هذا كما منظور من طلابه أن يكونوا

من الجائزين بكثير المسابقة المهمة منها مسابقة الإنشاء العربية.<sup>٤</sup>

وهذا بأنه يعمل التعليم وتعلم الإملاء بطريقة مباشرة. ° المعلم يستخدم اللغة العربية

في كل أنشطة التعليم والتعلم.<sup>٦</sup> ومن هذا عرف الباحث أن المنهج التعليمي في معهد دار

اللغة والدعوة مختلف بمعهد آخر. ويمكن المنهج الذي قد استخدم في هذا المعهد ينعكس

بكفاءة طلبته. بدء مما سبق يبحث الباحث بموضوع تعليم الإملاء بمعهد دار اللغة

والدعوة ببانجيل باسوروان.

<sup>٣</sup> المقابلة مع سيد حسن بصري، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بمعهد دار اللغة والدعوة باسوروان. ٢٠١٧/١٢/٣٠.

<sup>٤</sup> الملاحظة في معهد دار اللغة والدعوة. ٢٠١٧/١٢ /٣٠.

<sup>٥</sup> الملاحظة في معهد دار اللغة والدعوة. ٢٠١٧/١٢ /٣٠.

<sup>٦</sup> الملاحظة في معهد دار اللغة والدعوة. ٢٠١٧/١٢ /٣٠.

## ٢. أسئلة البحث

مما قد ذكر في السابق، أخذ الباحث أسئلة البحث منها:

أ. ما أهداف تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة؟

ب. ما طريقة تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة؟

ت. ما المحتوى الدراسية في تعليم الإملاء معهد دار اللغة والدعوة؟

## ٣. أهداف البحث

نظرا إلى أسئلة البحث السابقة فمن الأهداف لهذا البحث هي:

أ. لوصف ما أهداف تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة.

ب. لوصف طريقة تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة.

ث. لوصف المحتوى الدراسية في تعليم الإملاء معهد دار اللغة والدعوة؟

ج. لوصف التقويم الدراسي في تعليم الإملاء معهد دار اللغة والدعوة؟

## ٤. أهمية البحث

أ. لزيادة تحفيز الطلاب الإملاء بالطريقة التعليمية

ب. لزيادة اختيار المنهج في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم الإملاء.

ج. لبيان بعض المناهج الدراسية في محاولة لتحقيق أهداف والطريقة والمحتوى

الدراسية.

ب. وينفع للمدارس الأخرى إلى التعليم الأحسن مما يمكن.

## ٥. حدود البحث

أ. الحدود الموضوعي

ركز الباحث على منهج التعليم خاصة الأهداف والطريقة والمحتوى في تعليم الإملاء

في معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.

ب. الحدود المكاني

موقع مكان هذا البحث العلمي يعني في معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان

في المدرسة الابتدائية في الفصل الثاني.

ج. الحدود الزماني

يبدأ الباحث القيام بالبحث العلمي في معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان

تاريخ في الفصل الأول بسنة دراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م مرحلة الثانية.

## ٦. تحديد المصطلحات

وجدت المصطلحات يجب الباحث أن يوضحها لإزالة سوء فهم واختلاف تفسير

للقارئ وهي كما يلي:

أ. منهج التعليم : خطة يتم عن طريقها تزويد التلاميذ بمجموعة من الفرص التعليمية

التي تعمل على تحقيق أهداف عامة عريضة مرتبطة بأهداف خاصة مفصلة

في منطقة تعليمية أو مدرسة معينة.<sup>٧</sup>

ب. الإملاء : الإملاء لغة هو الإمهال والتأخير، وإطالة الوقة العمر حتى يتسع الزمن

للتمتع بالشيء المحبوب. واصطلاحاً: تصوير اللفظ بحروف هجائية بأن يطابق

المكتوب المنطوق في ذوات الحروف، وترعى في تلك القواعد الخاصة التي استمدت

من الرسم العثماني للمصحف، ومن علم النحو والصرف ضبطاً وصحة وإعلالاً

وإبدالاً وتأصيلاً.

## ٧. الدراسات السابقة

وجد الباحث بعض البحوث الذي يبحث عن منهج تعليم اللغة العربية في المعهد،

ولو كان لم يجد أحداً منها يبحث عن منهج تعليم الإملاء خاصة. ومن البحوث المذكورة

هي:

أ. عبد سعيد، منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية

بمينور مرانجين دماك جاوي الوسطى (دراسة وصفية تحليلية تقويمية).<sup>٨</sup>

<sup>٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به... ص: ٤٥.

<sup>٨</sup> عبد سعيد، منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية بمينور مرانجين دماك جاوي الوسطى (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٨)

## - أهداف البحث

معرفة مدى اتساق منهج اللغة العربية بمدرسة "رحمنية"  
المتوسطة الإسلامية بمنور، مرجين، دماك، جاوى الوسطى مع حاجات  
طلابها الدينية والاتصالية اليومية والأكاديمية.

## - منهج البحث

يكون نوع هذا البحث هو الوصفي التقوي.

## - نتائج البحث

إن منهج اللغة العربية بمدرسة "رحمنية" المتوسطة الإسلامية لم  
يتسق مع بعض حاجات الطلاب الدينية من حيث طرائق التعليم  
والإختبارات للتقويم وبعض حاجات الطلاب الاتصالية والأكاديمية  
من حيث المحتوى، والطرائق، والوسائل التعليمية، والاختبارات  
المستخدمة.

ب. بخاري، تحليل وتقويم منهج تعليم اللغة العربية (دراسة حالة في مدرسة هداية

الصبيان الثانوية الإسلامية بميكاتيور بونتيانك كاليمانتان الغربية).<sup>9</sup>

## - أهداف البحث

---

<sup>9</sup> بخاري، تحليل وتقويم منهج تعليم اللغة العربية (دراسة حالة في مدرسة هداية الصبيان الثانوية الإسلامية بميكاتيور بونتيانك كاليمانتان الغربية)، رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)

معرفة مدى اتساق منهج تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية

الصبيان الثانوية الإسلامية مع معيار المنهج القومي.

- منهج البحث

يستخدم الباحث دراسة التحليلية التقييمية.

- نتائج البحث

أن منهج تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الصبيان الثانوية

الإسلامية تتماشى إلى حد كبير مع معيار المنهج القومي في ضوء

الاتجاهات الحديثة رغم أن بعض جوانبها لم تتخل من التقييد بالاتجاه

التقليدي.

ت. عرفان، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين

الحكومية جامبي (دراسة تقييمية على كريقة التدريس ووسائلها).<sup>١٠</sup>

- أهداف التدريس

أهداف البحث هي معرفة مدى ملاءمة الطريقة المستخدمة

ومدى كفاية وجودة الوسائل التعليمية التي يستخدمها المدرسون

---

<sup>١٠</sup> عرفان، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الحكومية جامبي (دراسة تقييمية على كريقة التدريس

ووسائلها). رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)

لتحقيق هدف منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه

سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامبي.

- منهج البحث

منهج البحث هو التقويمي.

- نتائج البحث

نتائج البحث هي إن الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية

في معهد العالي جامعة طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامبي لم

تناسب طلابها الذين جاؤوا إليها من أنواع المدرس الثانوية (الإسلامية

والعامة)، والوسائل التعليمية كميًا ونوعًا لا تتوفر لتعليم اللغة العربية في

معهد العالي جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية

جامبي.

ث. نوزا أفليسيا، منهج تعليم اللغة العربية في معهد عبد الرحمن بن عوف بجامعة

محمدية مالانج (دراسة وصفية تحليلية تقويمية).<sup>١١</sup>

- أهداف البحث

---

<sup>١١</sup> نوزا أفليسيا، منهج تعليم اللغة العربية في معهد عبد الرحمن بن عوف بجامعة محمدية مالانج (دراسة وصفية تحليلية تقويمية)،

رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤)

أهداف هذا البحث هي لتحليل وتقويم منهج تعليم اللغة العربية المستخدم في معهد عبد الرحمن بن عوف بجامعة محمدية مالانج ومناسبته بتنفيذه في العملية التعليمية.

#### - منهج البحث

المنهج المستخدمة هو دراسة تحليلية تقويمية ومدخله كفي.

#### - نتائج البحث

نتائج البحث تدل على أن أهداف تعليم اللغة العربية في معهد عبد الرحمن بن عوف بجامعة محمدية مالانج هي تحصل على المتعلمين الذين لهم المهارات اللغة العربية الأربعة الفعالية، ويقدر في فهم القرآن الكريم والحديث الشريف. تعليم اللغة العربية يتكون من عشرة دروس. وأما مناسبة منهج هذا المعهد بتنفيذه فب العملية التعليمية عامة يجري كما عادة كالمحتوى، والطرق، والتقويم بل الأهداف تكون طوار. لم يكن كاملا في الوسائل.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم المنهج وعناصرها وأسسها وأنواعها

#### أ. مفهوم المنهج

ما هو المنهج؟ وما أدرك ما المنهج؟ فأن المنهج له معنى مختلفة حسب سياقه في الجملة ومجال الحديث. وقد عرف من الباحثين أن أول مستخدمه اليونان بمعنى "الطريقة التي

يتخذها الفرد أو النهج (course) الذي يجريه ليسرع به إلى تحقيق هدف معين.<sup>١٢</sup>

فيقول رشدي أحمد طعيمة أن المنهج لغة من كلمة "نهج" أي أبانه وأوضحه.<sup>١٣</sup>

ووجدتها الباحث في معجم الوسيط بمعنى البين الواضح. النهج بسكون الهاء بمعنى

الطريق المستقيم الواضح، يقال: هذا نهجي لا أحمده عنه.<sup>١٤</sup> فقال عز وجل: "... لكل

جعلنا منكم شرعة ومنهاجا".<sup>١٥</sup>

فكان المنهج هو خطة يتم عن طريقها تزويد التلاميذ بمجموعة من الفرص التعليمية

التي تعمل على تحقيق أهداف عامة عريضة مرتبطة بأهداف خاصة مفصلة في منطقة

تعليمية أو مدرسة معينة.<sup>١٦</sup> المنهج هو عامل من عوامل التعليم والتربية التي تحتاج إلى

<sup>١٢</sup> حلمي نوالى، مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مفهومها وأنواعها)، ص. ١.

<sup>١٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به... ص: ٥٩.

<sup>١٤</sup> معجم الوسيط

<sup>١٥</sup> سورة المائدة، آية ٤٨.

<sup>١٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به... ص: ٤٥.

الاهتمام في عملية تحسين التعليم، وعوامل التعليم هي: المدرس، المتعلم، المنهج والإمكانات، والبرنامج أو الهدف والمجتمع<sup>١٧</sup>. ويرى عرفان أن من عوامل التعليم هي: المتعلم، المعلم، الأدوات، البيئة والهدف أو الغاية، حيث الأدوات تشتمل على المنهج، الإمكانات وغيرها، والبيئة تشمل المجتمع وكل ما يحيط المتعلم من البيئة المادية والبيئة الاجتماعية<sup>١٨</sup>. والمنهج عنصر أساسي من عناصر العملية التعليم، إن لم يكن صلبها.<sup>١٩</sup>

ولقد اختلط مفهوم المنهج في أذهان الكثيرين. ولعل سبب ذلك تفاوت النظرة إلى أهداف التربية، واختلاف الظروف التي ظهرت فيها كل محاولة لتعريف المنهج<sup>٢٠</sup>. ومن عدة تعريفات المنهج، منها:

(١) المنهج بمعناه الشامل هو كل نشاط تقدمه المدرسة وتنظمه وتشرف عليه

وتكون مسئولة عنه سواء أكان داخل المدرسة أم خارجها<sup>٢١</sup>

(٢) يقول (زيز) إن مصطلحات المنهج بمعناه الأكثر شيوعاً يستخدمه المختصون

على أنه خطة لتربية المتعلمين، وعلى أنه حقل دراسي معين.

---

<sup>١٧</sup> Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Agama Islam di Sekolah, Madrasah, dan Perguruan Tinggi*. (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧) Hal. ١١٩-١٢٠.

<sup>١٨</sup> عرفان، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الحكومية... ص. ١.

<sup>١٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به... ص: ٣٢.

<sup>٢٠</sup> المرجع نفسه، ص. ٥٩.

<sup>٢١</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى (عمان - الأردن: دار الشروق، ٢٠٠٥). ص. ٢١.

٣) يشير (كيلى) إلى ضرورة التمييز في استخدام كلمة منهج من أنها تعنى محتوى المادة الدراسية أو مجال دراسي معين، ومن أنها شاملة للبرنامج الكلي للمؤسسة التربوية.

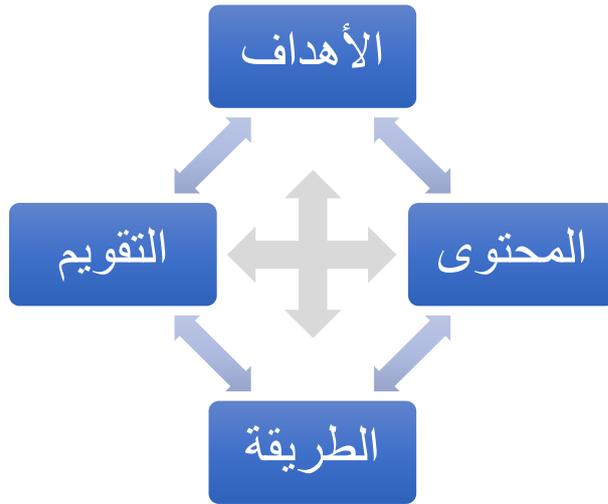
فهنا من المصطلحات الكثيرة صدر السؤال منا. ما هو منهج اللغة العربية؟ فأجاب رشدي أحمد طعيمة، أن يقصد منهج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية تنظيم معين يتم عن طريقه تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد<sup>٢٢</sup>. وكان عرفان يقول أن منهج تعليم اللغة العربية هو تنظيم معين عن أهداف، والمحتوى، والطريقة، والوسائل التعليمية، والتقييم الذى يمكن من الاتصال باللغة العربية ومن فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة<sup>٢٣</sup>. بدأ من التعريفين السابقين، يستنبط الباحث بمفهوم منهج تعليم الإملاء العربية هو تنظيم معين في تعليم الإملاء العربية مما يتكون عن أهدافه، ومحتواه، وطريقة تعليمه، والوسائل التعليمية، والتقييم الذى يمكن من الاتصال باللغة العربية ومن فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة في الإملاء العربية.

<sup>٢٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به ... ص: ٦٠.  
<sup>٢٣</sup> عرفان، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الحكومية ... ص: ٣.

## ب. عناصر منهج التعليم

وبعد معروف أن منهج هو خطة، فكانت خطة لها مكونات، وللمنهج أربع مكونات أساسية وتسمى هذه المكونات أيضا بعناصر المنهج في التعليم. أما أربع مكونات أو عناصر المنهج التعليمي هي الأهداف والمحتوى أو المادة التعليمية والطريقة التعليمية والتقييم.

هذه المكونات الأربعة هي التي أعادت هيلدا تابا صياغتها وقدمتها في شكل تخطيطي يبين أوجه التأثير بين بعضها وبعض<sup>٢٤</sup>:



### (١) الأهداف

قال ميجر (Mager) أن الهدف إيصال ما نقصد إليه، وذلك بصياغة تصف التغير المطلوب لدى المتعلم صياغة تبين ما الذي سيكون عليه المتعلم حين

<sup>٢٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به ... ص: ٢٨.

يكون قد أتم بنجاح خبرة التعلم. إنه وصف لنمط السلوك أو الأداء الذي

يزيد أن يقدر المتعلم على بيانه.<sup>٢٥</sup> فقد أصبح الهدف التربوي يعني أي تغير

يراد إحداثه في سلوك المتعلمين كنتيجة لعملية التعلم.<sup>٢٦</sup>

وللأهداف مستويات ينبغي أن تمثل عند صياغة أهداف تعليم اللغة العربية.

من هذه المستويات:

- مستوى العموم : أهداف عامة وأهداف خاصة.
- مستوى الحركة : أهداف عالمية وأهداف عربية وأهداف محلية .
- مستوى السلوك : معرفة (Cognitive) وأهداف وجدانية (Affective) وأهداف نفسية حركية (Psychomotor).
- مستوى الزمن : أهداف تربط الطالب بترائه، وأهداف معاصرة تربطه بحاضره، وأهداف متغيرة.
- مستوى العمل : أهداف تحقق داخل المدرسة وأهداف تنفذ خارجها.

---

<sup>٢٥</sup> المرجع السابق. ص: ٢٩.

<sup>٢٦</sup> علي معصوم، تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي بفجاجان فليمانان شربون جاوى الغربية. رسالة الماجستير، غير منشورة، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١). ص: ١٣.

ومن الضروري لكل معلم أن يعرف تصنيفات الأهداف التربوية، فهي المفتاح الذي يستطيع بواسطته تحديد طرق وأساليب التدريس. وتحديد الوسائل التي تساعد على تحقيق الغايات والأهداف والأغراض التربوية.<sup>٢٧</sup>

## (٢) المحتوى أو المادة

العنصر الثاني هو المحتوى أو المادة التعليمية. قال رشدي يقصد بالمحتوى مجموع الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم. وأخيرا المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>٢٨</sup>

فتستمد منهج من ميادين المعرفة المنظمة، وتتضمن اختيارا وتنظيما للحقائق والمفاهيم والمبادئ، ويراعي في تنظيمها الاستمرار والتكامل والتتابع.<sup>٢٩</sup>

يذكر نيكولاس مجموعة من المعايير التي نجلها في يلي:<sup>٣٠</sup>

- معيار الصدق (Validity): يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصلا وصحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

<sup>٢٧</sup> دوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي، (ملائج: UIN Maliki Press، ٢٠١١). ص. ١٠.

<sup>٢٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به ... ص: ٣١.

<sup>٢٩</sup> دوي حميدة، منهج اللغة ... ص. ١٣.

<sup>٣٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به ... ص: ٢١.

- معيار الأهمية (Significance): يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها مفيدة للتعلم أو تنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.
- معيار الميول والاهتمام (Interest): يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيهما الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.
- معيار القابلية للتعلم (Learnability): ويكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعى قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم؛ مراعى لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.
- معيار العالمية (Universality): ويكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعلم لاتعترف بالحدود والجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

### ٣) الطريقة التدريس

يقصد بطريقة التدريس هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف إلى تلاميذه بأيسر السبل وأقل الوقت

والجهد.<sup>٣١</sup> ويقدم جونسون تصورا جيدا لعملية تعليم اللغة، منه نشق المعايير

الآتية لاختيار طريقة تدريس اللغة العربية، هذه المعايير هي:<sup>٣٢</sup>

- السياقية (Contextualization): أن تقدم كافة الواحدات اللغوية الجديدة في

سياقات ذات معنى تجعل تعلمها بالتالي ذا قيمة في حياة الدارس.

- الاجتماعية (Sociality): أن تهئ الطريقة الفرصة لأقصى شكل من أشكال

الاتصال بين المتعلمين. يجب تعليم اللغة وتعلمها أن يأخذا مكانهما في سياق

اجتماعي حي، وليس في أشكال منزلة مستقلة بعضها عن بعض.

- البرمجة : أن يوظف المحتوى اللغوي الذي سبق تعلمه في محتوى لغوي جديد.

وأن يقدم هذه المحتوى الجديد متصلا بسابقه وفي سياق يفسره.

- الفردية :تقديم المحتوى اللغوي الجديد بشكل يسمح لكل طالب، كفرد أن

يستفيد. إن الطريقة الجيدة هي التي لا يضيع فيها حق الفرد أمام تيار الجماعة.

- النمذجة : تقديم نماذج جيدة يمكن محاكاتها في تعلم اللغة.

- التنوع : تعدد أساليب عرض المحتوى اللغوي الجديد.

<sup>٣١</sup> دوي حميدة، منهج اللغة العربية ... ص. ١٤.

<sup>٣٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به ... ص: ٣٥.

- التفاعل : يتفاعل فيها كل من المتعلم والعلم والمواد التعليمية في إطار الظروف والإمكانات المتوفرة في حجرة الدراسة. والطريقة الجيدة هي التي تجعل المتعلم مركز الاهتمام.

- الممارسة : إن أفضل أشكال تعلم اللغات هي تلك التي تتعدى حدود استيعاب المعلومات وحفظها إلى تنمية القدرة على تطبيقها وممارستها. إن المهارة اللغوية يجب أن تجرب وتختبر على الأرض الحقيقية التي سوف يقف عليها الطالب.

- التوجيه الذاتي : ان تمكن المتعلم من إظهار أقصى درجات الاستجابة عنده، وتنمية قدرته على التوجيه الذاتي Self-direction. إن على المعلم أن يعلم الطلاب كيفما يتعلم.

في حقيقته طريقة ناجحة توصل الدرس إلى التلاميذ بأيسر السبل فهما كان المعلم غزير المادة ولكنه لا يملك الطريقة الجيدة فإن النجاح لن يكون حليفه في عمله. ٣٣

#### (٤) التقويم

مجموعة الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف

٣٣ دوي حميدة، منهج اللغة العربية ... ص. ١٤.

محدودة سلفاً من أجل اتخاذ قرارات معينة.<sup>٣٤</sup> وهو عنصر الرابع من عناصر منهج

تعليم اللغة العربية، وذكر دوي حميدة أن تستخدم في المنهج وسائل متعددة منها

الاختبارات والمقابلات والملاحظات والتقديرية.<sup>٣٥</sup>

## ج. أسس منهج تعليم اللغة العربية

### ١. الأسس التربوية

يبني هذا الأساس منهج تعليم العربية كلغة ثانية. ومجموعة المفاهيم والحقائق

المتصلة بعناصر المنهج الرئيسية هي الهدف والمحتوى وطريقة التدريس والتقييم.

١. الهدف : الهدف هنا بمعنى الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير

المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة.

٢. المحتوى : مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزييد

الطلاب بها.

٣. طريقة التدريس : مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال

الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.

<sup>٣٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به ... ص: ٣٦.

<sup>٣٥</sup> دوي حميدة، منهج اللغة العربية ... ص. ١٩.

٤ . التقييم : مجموعة الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد

أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من

مدى تحقيق أهداف محدودة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة.

## ٢ . الأسس النفسية

الأسس النفسية هي مجموعة المفاهيم والحقائق والمبادئ المشتقة من نتائج

دراسات علم النفس فيما يتصل بتعلم اللغة أو تعليمها. مثل علاقة بين اكتساب

اللغة الأولى وتعلم اللغة الثانية، والدوافع، والاتجاهات والعوامل الشخصية ودورها

في تعلم اللغة الثانية.

وذكرت دوي حميدة أن أوجه الشبه بين اكتساب اللغة الأولى وتعلم اللغة الثانية

منها: الممارسة، والتقليد، والفهم، وترتيب المهارات اللغوية، وتعلم النحو.

وأما أوجه الخلاف بينهما: اختلاف البيئة، واخترف البيئة، وفقدان النموذج،

واختلاف الوقت، ومواقف التعلم، والمحتوى الغوي، وتعلم المفاهيم، والإحساس

بالمشاركة، وتقبل الخطأ، والعوامل العقلية، والتداخل اللغوي.

## ٣ . الأسس الاجتماعية (الثقافية)

يتعلق المنهج والمجتمع بعلاقة جدلية. المنهج هو عامل أساسي لتغيير هذا التراث أو على تحسين هذا التراث وتطويره.

#### د. أنواع مناهج اللغة العربية

لكل منهج منها تصور خاص لتعليم هذه اللغة العربية وتقديم مهاراتها كما يستند إلى مجموعة من المنطلقات التي لا يتسع المجال لذكرها تفصيلاً. ومن تلك المناهج التعليمية كما شرح دوي حميدة في كتابه منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي<sup>٣٦</sup>، هي:

##### (١) المنهج النحوي

يستند هذا المنهج إلى منطقتين مؤدى أن اللغة نظام. والنظام يشتمل على مجموعة من القواعد التي لو تعلمها الفرد أصبح قادراً على استخدام اللغة. ومؤدى المنطلق الثاني هو أن لكل معنى تركيزاً لغوياً يناسبه. وعلينا أن نحصر التراكيب المختلفة التي تنقل معاني معينة تيسر للإنسان الاتصال باللغة. يبدأ وضع المنهج إذن بتحديد المعاني التي يريد الفرد التعبير عنها، ثم تحديد التراكيب اللغوية التي تعطي لكل معنى من هذه المعاني. ثم اختيار الموضوعات النحوية التي تنتمي لها هذه التراكيب ثم ترتيب هذا كله في شكل منطقي

---

<sup>٣٦</sup> دوي حميدة، منهج اللغة العربية ... ص. ٢٣.

ينمشى مع موضوعات النحو فيقدم ما يعتبر شرطاً لازماً لغيره. المثال أن الفعل

قبل الفاعل وأن المبتدأ قبل الخبر.

ويشيع مع المنهج النحوي استخدم طريقة النحوي والترجمة. وهي الطريقة التي

تنطلق من نفس منطلق السابق. وهو عن اللغة مجموعة من القواعد التي إن

تعلمها الفرد استطاع استخدام اللغة. والتي تزويد الطالب بحصيلة هائلة من

المفردات على أساس معجمي وليس على أساس الحاجة الفعلية للطالب.

## (٢) المنهج المواقف

المنهج المواقف هو من محالة لتطوير المنهج النحوي السابق. فبدلاً من تدريس

الجملة في فراغ، يتم تقديمها في موافق يؤديها المعلم. كأن يأتي بعض الحركات

وهو يتكلم (أنا أكاب الدرس) وكأن يفتح الباب ويقول الباب مفتوح.<sup>٣٧</sup>

ينطلق المنهج المواقف من حاجات الفرد للاتصال اللغوي في مواقف الحياة:

وهذا أساس لبناء مواد تعليمية جديدة تختلف في هدفها ونظامها على تلك

التي تبني للمنهج النحوي. الانتقادات لهذا المنهج هي<sup>٣٨</sup>:

- أن حاجات الاتصال اللغوي مختلفة من فرد إلى فرد، ومن جمهور الآخر،

فيناسب هذا الجمهور قد لايناسب ذلك. وهذا يستلزم تعدد مناهج

<sup>٣٧</sup> دوي حميدة، منهج اللغة العربية ... ص. ٢٧.

<sup>٣٨</sup> نفس المرجع، ص: ٢٨-٢٩.

الموافق لتعدد حاجات الاتصال. الرد على هذا النقد هو إمكانية حصر  
المواقف المشتركة التي يتوقع أن يحتاج الدارسون فيها للاتصال اللغوي، ثم  
يخصيص جزء من المنهج لمعالجة الحاجات الخاصة كلما كان هناك عدد  
من المدرسين يستحق جهد إعداد جزء خاص.

- إن اللغة التي تدار في الفصل، حتى وإن كانت تنطلق من تصور لحاجات  
الاتصال اللغوي عند الأفراد، إلا أنها تظل أيضا مصطنعة.
- إن هناك فرقا بين موقف نمطي يدور حوله الدرس، وبين موقف طبيعي  
يصعب توقعه. فالمواقف التي يتنبأ الخبراء بأن الفرد يمر بها في السوق قد  
تنحصر في شراء البضائع.

### (٣) المنهج الفكرة

يستند منهج الفكرة إلى منطلق يختلف عما يستند إليه المنهجان السابقان من  
منطلق. إن منطلق منهج الفكرة هو أخذ القدرة الاتصالية كنقطة بداية.  
وفي هذا المنهج يتم اختيار المحتوى اللغوي طبقا للمعاني التي يحتاج الدارس  
التعبير عنها أو المطالب الدلالية كما يعبر عنها ويلكنز semantics demands.  
فالمضمون الذي يريد الدارس التعبير عنه، وليس التراكيب أو المواقف، هو  
الذي يحدد المحتوى اللغوي، وهذا يستلزم تنوع الصيغ اللغوية التي يجب أن

يتعلمها الدارس، ومن ثم تتميز المواد التعليمية في هذا المنهج بالتغاير اللغوي.

ومثل هذا المنهج أيضا انتقادات، منها:<sup>٣٩</sup>

- أنه لا توجد بعد إطار معنوي (نسبة إلى معنى) يحدد لنا أهم الأفكار التي يمكن أن يدور حولها المنهج.
- أنه لا توجد علاقة محددة بين الجملة ومعناها. فالجملة كما اتضع في المثال السابق (السماء تمطر) قد يقصد المتحدث بها عدة معان.
- أنه من الصعب وضع تصور للمشكل التنظيمي لمثل هذا المنهج. فإذا كان يسيرا علينا وضع تصور للمنهج النحوي أو للمنهج الموقفي فمن العسير وضع تصور للمشكل التنظيمي للمنهج الفكرة.

#### (٤) المنهج متعدد الأبعاد

وانطلق شترين (H.H. Stern) من ورقة بوسطون هذه، بالإضافة إلى الدراسات

الأخرى التي قدمت في المؤتمر، وكذلك دراسته الخاصة، ووضع تصورا للمنهج

متعدد الأبعاد نشره بعد ذلك في مجلد سنة ١٩٨٣ من إصدارات هذه الرابطة.

---

<sup>٣٩</sup> المرجع السابق، ص: ٣٤-٣٢.

ويستند المنهج متعدد الأبعاد إلى أربع خطط دراسية، أو مقررات وهي: المقرر

اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي والمقرر العم لتعليم اللغة. إلا أن الجديد

فيالمنهج متعدد الأبعاد فيلتخص في ثلاثة أمور وهي:

- إن المقررات الثلاثة الأخرى الثقافي والاتصالي والعام تعالج في المنهج الجديد

بشكل منتظم على غرار المقرر اللغوي.

- أن المقررات الأربعة متكامل متوازن من الاهتمام عند تصميم المنهج الجديد.

## مبحث الثاني: مفهوم الإملاء وأنواعه

### ١ . مفهوم الإملاء وطريقة تعليمه

إن تعليم اللغة العربية يستهدف إلى تنمية كفاءة دارس اللغة العربية في المهارات

اللغوية والعناصر اللغوية. فمهاره اللغة مثل مهاره الاستماع ومهاره الكلام ومهاره القراءة

ومهاره الكتابة . وأما عناصر اللغة هي الأصوات والمفردات والتراكيب.

الإملاء هو من كفاءة مهاره الكتابة. الإملاءهو أن يتحدث المتكلم ويكتب

السامع، فيقال أملى فلان على فلان، إذا ذكر الأول. جملة صوتية ففدونها الآخر بالكتابة.

أما قواعد الإملاء، فتعني أن تتم كتابة الكلام الصوتي بشكل مضبوط بالشكل من حيث

الأصوات الصحيحة أو المعتلة ومدى ارتباطها ببعضها في أجزاء الكلام من اسم وفعل وحرف.<sup>٤٠</sup>

الإملاء لغة هو الإمهال والتأخير. واصطلاحاً هي تصوير اللفظ بحروف هجائه بأن يطابق المكتوب المنطوق في ذوات الحروف.<sup>٤١</sup> أن الإملاء هو وسيلة من الوسائل الكفيلة التي تجعل التلكيد قادراً على كتابة الكلمات بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة.<sup>٤٢</sup> ويرى حلس، أن الإملاء الرسم الطنابي "عملية كتابية تطلب مجموعة متضافرة من المهارة والقدرات الذهنية والسمعية والبصرية والحركية والانفعالية مع ما لدي الفرد من خبرة سابقة تمكنه من تحويل الصورة المسمومة إلى صورة خطية مكتوبة."<sup>٤٣</sup>

فهناك ثلاث جوانب في تعريف الإملاء، الجانب الأول هو تصوير اللفظ بحروف هجائه. الجانب الثاني هو مهارة الرسم الواضح الجميل للحروف والكلمات. أما الجانب الثالث فهو وسيلة من الوسائل الكفيلة التي تجعل التلميذ قادراً على كتابة الكلمات.

---

<sup>٤٠</sup> جمال رشاد أحمد الفقعاوي، فعالية البرنامج مقترح في علاج الصعوبات تعلم الإملاء لدي الطلبة الصف السابع الأساسي في محافظة خان يونس، المطبوعات الحصول على درجة الماجستير في قسم المناهج وطرائق التدريس بكلية التربية في الجامعة الإسلامية، (الجامعة الإسلامية غزة: ٢٠٠٩)، ص. ٣٣.

<sup>٤١</sup> رضوان، الإملاء نظريته وتطبيقه، (مالانج، UIN Maliki Press: ٢٠١١)، ص ٨.

<sup>٤٢</sup> بارد شمسية، صعوبات دراسة الإملاء لدي طلاب المستوى الثالث شعبية تدريس اللغة العربية جامعة سلاتنجا الإسلامية الحكومية العام الجامعي ٢٠١٢/٢٠١٣ وحولها. سلاتنجا. سلاتنجا: العربية جامعة سلاتنجا الإسلامية الحكومية.

<sup>٤٣</sup> جمال رشاد أحمد الفقعاوي، صعوبات دراسات الإملاء لدي طلاب المستوى الثالث... ص.؟

والمقصود في هذا البحث، أن صعوبات من دراسة الإملاء هي فشل في تحقيق المعرفة الأكاديمية لدى الطلاب في دراسة الإملاء.<sup>٤٤</sup>

للإملاء نظام لغوي معين. وهو فرع مهم من فروع اللغة العربية، وهو أيضا من الأسس المهمة في التعبير الكتابي. وإذا كانت قواعد النحو والصرف وسيلة لصحة الكتابة نحويا واشتقاقيا. فالإملاء وسيلة لها من حيث الخطية.

للإملاء منزلة عالية بين فروع اللغة، لأنه الوسيلة الأساسية إلى التعبير الكتابي، ولاغني عن هذا التعبير، فهو الطريقة الصناعية التي اخترعها الإنسان في أطوار تحضره، ليترجم بها عما في نفسه، لمن تفصله عنهم المسافات الزمانية والمكانية، ولايتيسر له الاتصال بهم عن طريق الحديث الشفوي.

أن تعليم اللغة العربية بفتونها ومهارتها المختلفة - بصفة عامة، وتعليم التعبير - بصفة خاصة - لم يؤد إلى تحقيق تلك الغاية، والسبب لأن تدريس التعبير عموما تتم بالطريقة التقليدية وهي عند مذكور الطريقة التي تجري من خلال الخطوات التالية:<sup>٤٥</sup>

١. يختار الأستاذ موضوعا أو موضوعين للتعبير، ويعدهما مسبقا في كراسة التحضير.

<sup>٤٤</sup> بارد شمسية، صعوبات دراسة الإملاء لدي... ص. ٢٩

<sup>٤٥</sup> أوريل بحر الدين، تطوير المنهج تعليم اللغة العربية وتطبيق على مهارة الكتابة، (مالانج، UIN Maliki Press : ٢٠١٠)، ص. ٦٤.

٢. يدخل الأستاذ إلى الفصل ويكتب الموضوعين على السبورة، ويضع لكل منها مجموعة من العناصر.

٣. يتكلم الأستاذ في الموضوع محاولاً الإمام بجميع عناصره، أو يطلب من بعض التلاميذ القيام بذلك أمام زملائهم.

٤. يطلب الأستاذ من التلاميذ أن يكتبوا الموضوع ويأتوا به جاهزا في الحصة القادمة. هنا يكون قد انتهى دور التلاميذ.

٥. يجمع الأستاذ الكراسات من التلاميذ ليصحها أو يصحح بعض ما تيسر له منها وفق معايير الذاتية الخاصة. ثم يبدأ في التفكير في موضوع آخر ليسير فيه كما يسير في سابقه.

ومن الخطوات التي يجدر بالأستاذ أن يسير على حسبها، وله أن يتصرف في هذه الخطوات إذا دعت الحاجة:<sup>٤٦</sup>

١. التمهيد، يتم بالأمور:

- إثارة نشاط التلاميذ بالتحدث عن الموضوع والتشويق إليه.
- كتابة الموضوع على السبورة، وتكليف التلميذ قراءته، وشرح ما فيه من مفردات غامضة أو تراكيب.

---

<sup>٤٦</sup> المرجع السابق.ص. ٦٩

- ترك فرصة للتلاميذ ليفكروا في الموضوع.

٢. العرض، وذلك على خطوات تالية:

- تقسيم الموضوع المعطى إلى نقاطه الأساسية.

- إلقاء بعض الأسئلة على التلاميذ تتناول أطراف الموضوع وتلقى الإجابة عليها،

إذا كان الموضوع يقتضي إلقاء مثل هذه الأسئلة.

- جمع الأفكار وتنسيق العناصر، ويكون يطلب التحدث في الموضوع أو فكرة من

أفكارها. ثم بعده يطلب الأستاذ من التلميذ أن يتحدث في ناحية من نواحي

الموضوع يأتي دور الأستاذ فيناقش التلميذ فيما تحدث فيه زميله ويستخلص منه

فكرة ملائمة ويثبتها على قسم خاص من السبورة لتدوين الأفكار كيفما وردت.

ثم يطلب إلى تلميذ آخر أن يتحدث في ناحية من الموضوع، وتجرى المناقشة

وتدون فكرة أخرى من أفكار الموضوع، وهكذا إلى أن يتم جمع أكثر الأفكار

الرئيسية.

٣. الربط والخاتمة، وذلك:

- بعد أن نستنبط العناصر من التلاميذ إليهم أن يتناولوها جزئياً أو كلياً بالحديث

والشرح، ويصوب الأستاذ لغتهم وأفكارهم.

- يحسن أن يكون الأستاذ قد اختار بعض الكتابات الرفيعة التي تتناول الموضوع أو بعض أفكاره فيتلوها على الطلبة، لتفتح أمامهم آفاق الكتابة في الموضوع المعطى. وقد يمددهم ببعض المفردات والتراكيب والعبارات الجميلة التي تعوزهم للتعبير عن المعنى، كما يوجههم إلى ما غاب عنهم من الأفكار.
- إذا سمح الوقت يستطيع الأستاذ أن يطلب من الطلبة أن يكتبوا في عنصر أو ناحية الفكرة والأساليب.
- يطلب الأستاذ إلى التلاميذ أن يكتبوا الموضوع على كراسات الإنشاء في دورهم ليجري بعدئذ تصحيحه.

## ٢. أنواع الإملاء

### أ. الإملاء المنقول

المنقول لغة من كلمة "نقل-ينقل-نقلا"، بمعنى حوله من موضع، نقل الكتاب أي نسخه. والمنقول معناه "ما علم من طريق الرواية أو السماع".<sup>٤٧</sup> وكان في هذا المقصود هو أن ينقل القطعة من كتاب أو السبورة، بعد قراءتها وفهمها وتهجي بعض كلماتها هجاء شفويا، وهذا النوع من الإملاء يلائم أطفال الصفين الأول والثاني من المرحلة الابتدائية، لأنه الوسيلة الطبيعية لتعليم هؤلاء الأطفال الكتابة،

<sup>٤٧</sup> المعجم الوسيط، (القاهرة: ١٩٨٣). ص. ٩٨٩.

إذ يعتمد على الملاحظة والمحاكمة وهما من الجهود الحسية.<sup>٤٨</sup> ويلائم أطفال الصف الثالث، في معظم فترات العام الدراسي، قد تستوجب حال بعض التلاميذ الضعفاء في الصف الرابع، أن يمتد تدريبهم على الإملاء المنقول. ويمتاز الإملاء بالآتي:

١. يشد انتبه التلاميذ، وينمي فيهم الرغبة في إجادة الكتابة، وتحسن الخط والارتقاء بالمستوى الأدبي.

٢. يعد وسيلة من وسائل الكسب اللغوي والمعرفي، وذلك بمناقشة معنى القطعة، وترديد النظر فيها، ونقلها إلى الكراسات أو البطاقات.

٣. يساعد على انطباع صور الكلمات في الذهن، ويثبتها في الذاكرة.

٤. يساعد على النمو الذهني، وإثارة الحذر من الوقوع في الخطأ، ويعود على قوة الملاحظة، وحسن المحاكاة.

فأما الأساليب في تدريسها هي:<sup>٤٩</sup>

١. يعرض المعلم الموضوع مكتوباً على اللوحة، يحدد المهارة المطلوب التدريب عليها بلون مغاير أو بوضع خط تحتها.

٢. تقرأ الجملة من التلاميذ وتناقش في معناها.

---

<sup>٤٨</sup> عبد العليم إبراهيم، الإملاء والترقيم في الكتابة العربية، (القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٧٥)، ص. ١٤.

<sup>٤٩</sup> رضوان، الإملاء نظريته وتطبيقه... ص. ١٣.

٣. يناقش المعلم الكلمات التي يرد معالجة المهارة من خلالها ويحللها التلاميذ صوتياً

وكتائياً.

٤. يكتب التلاميذ الجملة كلمة ويحاكون بذلك المعلم، يتبعون النقط وينسجون

النموذج بمحاكاة المعلم.

### ب. الإملاء المنظور

يستخدم الإملاء المنظور في تدريباته بقراءة عدة فقرات النص، ويطلب أن يكتب

ما حصله من النص المقروء بكتابة صحيحة. فلا يصح الطالب أن ينقل الكتابة

قطاً، وهذا هو الفرق بين الإملاء المنظور والإملاء المنقول.<sup>٥٠</sup>

ومما لاشك فيه أن إدامة النظر إلى كلمات القطعة يدفع التلاميذ إلى التوقف عند

الكلمات الصعبة أو الغريبة، وإلى محاولة تأكيد رسمها إثر فقرة في تأن وصوت

واضح. وأما مزاياه كما كتبه رضوان مما يلي:<sup>٥١</sup>

١. أنه يحمل التلميذ على دقة الملاحظة وجودة الانتباه والبراعة في أن يختزن

في ذهنه الصور الكتابة الصحيحة للكلمات الصعبة أو الجديدة.

---

<sup>٥٠</sup> Nur Faizah. *Implementasi Metode Imla' Untuk Peningkatan Keaktifan Belajar Bahasa Arab*

*Siswa Kels VII A M.Ts Negeri Seyegon.* (UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٤). Hal: ١٢.

<sup>٥١</sup> رضوان، الإملاء نظريته وتطبيقه... ص. ١٠.

٢. أن فيه شحذا الذاكرة، وتدريباً على إعمال الفكر للربط بين النقط والرسم

الإملائي.

ومن أساليب في تدريسها هي:<sup>٥٢</sup>

١. يعرض المعلم العبارات أو الجمل، يقرأها بصوت مسموع، يناقش التلاميذ

في معنى الإجمالي لها، يكتب الكلمات المشتمة على المهارة بلون مغاير.

٢. يوجه أنظار التلاميذ الكلمات لها، يكتب ويناقشها بتوضيح المهارة

وبالتحليل الصوتي والكتابي.

٣. يدير التلاميذ على كتابة الكلمات منفردة.

٤. يخفى المعلم اللوحة ويملى العبارة، هم يصوب الأخطاء.

ت. الإملاء الإستماعي

هذا الإملاء يعتمد على الاستماع، والتهجي بعض الكلمات فقط دون قراءة

التلاميذ للقطعة، والمعلم يستطيع أن يقف على مدى ما وصل إليه تلاميذه من

قدرات ومهارات إملائية وهو يؤكد له مدى انطباع صور الكلمات في أذهانه.<sup>٥٣</sup>

ث. الإملاء الاختباري

---

<sup>٥٢</sup> نفس المرجع

<sup>٥٣</sup> المرجع السابق. ص. ١٦

يطبق الإملاء الإختباري لنظرة كفاءة الطلبة في الإملاء الذي قد تعلمه في السابق. فلذلك من المرجى بقلة حضور المدرسين بمساعدتهم للطلبة.<sup>٥٤</sup> فيقول أن هذه المرحلة الآخرة في تعليم الإملاء. الغرض لهذا الإملاء ليس محاسبة الطلبة وإحصاء أخطائهم بل الهدف منه لكي يعرف المدرس على الصعوبات التي تقابلهم ويقدم المساعدة اللازمة حتى يتمكنوا من الكتابة الصحيحة.<sup>٥٥</sup>

### – أهداف تعليم الإملاء

الإملاء هو من كفاءة أساسية في تعليم مهارة الكتابة. وذكر عبد العليم إبراهيم الأهداف في درس الإملاء، منها:

١. تدريب التلاميذ على رسم الحروف والكلمات رسماً صحيحاً مطابقاً للأصول الفنية، التي تضبط نظم الكتابة أحرفاً كلمات.

٢. تذييل الصعوبات الإملائية التي تحتاج إلى مزيد من العناية، كرسم الكلمات المهمودة، أو المختومة بألف لينة، أو الكلمات تتصين بعض الحروف القريبة أصواتها من أصوات حروف أخرى، لا يميز بينها غير التفخيم والترقيق ونحو ذلك، مثل

---

<sup>٥٤</sup> Nur Faizah, *Implementasi Metode Imla'...* Hal. ٢٣.

<sup>٥٥</sup> رضوان. الإملاء نظريته وتطبيقه... ص. ٢١.

السين والصاد والثاء، ومثل الدال والضاد، ومثل التاء والطاء، ومثل الذال والزي والظاء.

٣. الإملاء فرع من فروع اللغة العربية، واللغة عدة وطائف، تدور الفهم والإفهام، ومن أهداف الإملاء أن يسهم في هذا الجانب، بأن يزيد في معلومات التلاميذ، بما تتضمنه القطعة من ألوان الخبرة وفنون الثقافة والمعرفة.

٤. تجويد خط التلاميذ.

٥. التكفل بتربية العين عن طريق الملاحظة والمحاكاة في الإملاء المنقول، تربية الأذن بتعويد التلاميذ حسن الاستماع، وجودة الانصات، وتمييز الأصوات المتقاربة لبعض الحروف. وتربية اليد بتمرين عضلاتها على إمساك القلم، وضبط الأصابع، وتنظيم تحركها وهكذا.

٦. تتصل النواحي الخلقية والذوقية، مثل تعويد التلاميذ النظام والنظامه والحرص على توفير مظاهر الجمال في الكتابة، وبهذا تنمي فيه الذوق والفني.

٧. الأهداف اللغوية، يعنى إعداد التلاميذ بثروة من المفردات والعبارات، التي تفيده في التعبير، حديثا أو كتابة.

وبهذه الأهداف المذكورة بما سبق، يتكفل عبد العليم إبراهيم بتحقيق أغراض جلييلة:

تربوية، وخلقية، وفنية، ولغوية. ومن فوائد عديدة للإملاء تتصل بالمهارات اللغوية

التنوعة كما كتبها الخولي:<sup>٥٦</sup>

١. الإملاء تدريب على الكتابة الصحيحة

٢. الإملاء يكشف عن قدرة المتعلم على التمييز بين الأصوات اللغوية

٣. الإملاء يعزز معرفة المتعلم على التمييز بين الترقيم الصحيح

---

<sup>٥٦</sup> بارد شمسية. صعوبات دراسة الإملاء لدى طلاب المستوى الثالث... ص. ٤٣.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### ١. مدخل البحث والمنهج

إن مدخل البحث المستخدم لهذا البحث هو مدخل كفي، وهو بحث لحصول على نتائج أو الكشف و لايمكن حصوله بطريقة الإحصائية أو المنهج الكمي، حيث يبدأ الباحث من البيانات وقد يستخدم النظرية العمالية المتوضح وينتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها أو بطلها.<sup>٥٧</sup> أراد الباحث أن تعرف عن المنهج المستخدم في تعليم مادة الإملاء العربية بمعهد جار اللغة والدعوة ببانجيل باسوروان. ومن خصائص هذا المدخل هي:

- البحث الكيفي له خلفية طبيعية تعبير البيانات والباحث، وأنه أداة رئيسية.
- البحث الكيفي يكون أكثر إهتماما بإجراء البحث من الإهتمام بنتائجه.
- تحليل مشكلاتها يميل إلى التلخيص العام.
- يهتم البحث أكثر بالمعنى.

---

<sup>٥٧</sup> Lexy G. Meleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (Rosda Karya, Bandung). Hal: ٢

وكان منهج البحث هو البحث الوصفي من حيث تطبيقي على الظواهر الإنسانية أمر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الآخر الذي هم أساس لدراسة الظواهر الطبيعية عن القدرة لتوصل إلى قياس.

## ٢. طريقة جمع البيانات

### أ. الملاحظة

الملاحظة هي عملية تركيز الاهتمام على الموضوع باستعمال الحواس.<sup>٥٨</sup> ويراد بها الطريقة العملية بملاحظة ومشاهدة الحوادث والظواهر التي تتعلق بهذا لبحث. والبحث سيستعمل المظاهر المتعلقة بهذا البحث.

استعملت الطريقة لإيجاد عن البيانات الميدانية: خطوات في تعليم المهارات اللغوية الأربعة، الطريقة المستخدمة عند إجراء تعليم المهارات اللغوية الأربعة، المزايا والعيوب من المنهج المستخدم في تعليم المهارات اللغوية الأربعة.

### ب. مقابلة

المقابلة هي المحاورة بين السائل والمجيب لنيل الأخبار بالعرض المعين وجها بوجه (face to face) بإرشاد المقابلة (Interview Guide). والمراد بهذه الطريقة

---

المرجع السابق.ص:٥٨

هي الطريقة العلمية لجمع البيانات بطريقة الأسئلة والإجابة بين الشخصين

فأكثر في مجلس واحد مواجهة.

نظرا من عملها، تنقسم المقابلة على ثلاثة أقسام :

- المقابلة الحرة هي لا تحمل السائل إرشاد الأسئلة في عمله.
- المقابلة المنظمة هي يحمل السائل لإرشاد الأسئلة في عمله.
- المقابلة الحرة والمنظمة هي التراكيب بين المقابلة الحرة المقابلة

وفي هذا البحث سيقوم الباحث بالمقابلة الحرة المنظمة. وعقد الباحث بهذه الطريقة مع معلمي اللغة العربية وكذلك الطلبة للحصول على الأخبار عما يتعلق بإجراء عملية تعليم اللغة العربية.

ففي البحث الكيفي، يستخدم الباحث المقابلة لهدفين، الهدف الأول: لتكون استراتيجية أساسية في جمع البيانات وحصول على دليل المقابلة. والهدف الثاني: الاستراتيجية المساعدة لطريقة جمع البيانات الأخرى، مثل الملاحظة وتحليل الوثائق وغير ذلك.

وقد كتب الباحث في هذا البحث عدة الأسئلة التي سيستخدمها الباحث في عملية جمع البيانات بطريقة المقابلة مع المدرس، منها:

- كم سنة تعلم العربية خاصة مادة الإملاء؟

- ماذا تريد من تعليم الإملاء؟
- كيف تعلم مادة الإملاء للحصول على الهدف؟
- ماذا فعلت عندما وجدت المشكلات في تعليم الإملاء؟
- كيف عملية تعليم مادة الإملاء؟
- هل هناك الكتاب الخاص في تعليم الإملاء بمعهد دار اللغة والدعوة؟
- لماذا تستخدم ذلك الكتاب في تعليم الإملاء؟

### ج. الوثائق

الوثائق هي جدول حادثة الذي قد مضى شكل الكتابة، والصورة، أو أعمال تذكاري الشخص. ودراسة الوثائق هي تكمل استخدام الملاحظة والمقابلة في البحث الكيفي.<sup>٥٩</sup>

الوثائق الرئيسية لهذا البحث حصلها الباحث من إدارة معهد دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان. وغير ذلك حصلها الباحث من المكتبة والإنترنت أو شبكة الدولية.

---

<sup>٥٩</sup> Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: CV Alfabet, ٢٠٠٨), Hal. ٨٩

### ٣. أسلوب تحليل البيانات

قال نسوتيون (١٩٨٨) أن تحليل البيانات يخرج منذ نخطط المشكلة وتصريحها. ومن إجراءات في الميدان إلى آخر عملية كتابة البحث. لكن في البحث الكيفي، نخصص التحليل حين جرى عملية البحث وجمع البيانات.

يجري تحليل البيانات في هذا البحث على ثلاثة إجراءات يسعى شكل ميلس وهويرمين:<sup>٦٠</sup>

أ. وصف البيانات: بأن يختار الباحث المناسبة والمفهدة من غيرها لآلا يختلط فيما بينهما.

ب. تنظيم البيانات: بأن ينظم الباحث البيانات لتكون تنظيم مرتبا الذي وجده في ميدان البحث ويجاز وصفها.

ت. استنتاج: بأن يأخذ الباحث النتائج المحصولة من البحث بموضوع تعليم مادة الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة ببانجيل باسوروان.

أسلوبان لتحليل البيانات أيضا هو تحليل الكيفي الوصفي، يعني سيجمع الباحث البيانات لتقديم البيانات من نتائج ملاحظته ومقابلته سيستخدم الباحث أسلوب البيانات بتحليل الكيفي الوصفي على الصورة الوصفية من حيث المعلومات

---

<sup>٦٠</sup> Enzir, *Metode Penelitian Kualitatif Analisis Data*, (Jakarta: Rajawali Press, ٢٠١٠), Hal. ٥٤

والحقائق الموجودة عن تعليم المادة الإملاء. وهذا أسلوب سيستخدم الباحث تحليلاً من ملاحظة ومقابلة إلى الخبراء ومدرس اللغة العربية خاصة في مادة الإملاء.

#### ٤. مصادر البيانات

البيانات لهذا البحث هي من الكلمات والأعمال والأحوال ويهتم هذا إلى فهم المعنى ويذكرها بالبيانات اللفظية.<sup>٦١</sup>

يتصل الباحث باخبراء لحصول على البيانات المقصودة، وهم الأساتيد في مادة الإملاء معهد دار اللغة والدعوة والطلبة. ومن غير ذلك، سيأخذ الباحث مصدر البيانات المكتوبات من الوثائق والأوراق التي تتعلق مع الموضوع.

فأما البيانات الأساسية منها المصادر عند الملاحظة في عملية التعليم بمعهد دار اللغة والدعوة، والمقابلة مع الأساتيد والطلبة. وعينة البحث هي الأستاذ فصل الثالث التمهيدي.

#### ٥. تحقيق صحة البيانات

قبل أن يحلل البيانات ويفسرها لابد للباحث أن يفصحها المجموعة لتكون نتائج البحث صالحة ضابطة.

---

<sup>٦١</sup> Nunung Muhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rake Sarasin, ٢٠٠). Hal: ٤٤.

فالحصول على البيانات والاكتشافات الصحيحة يستخدم الباحث طريقة المراقبة الدقيقة وطريقة المقارنة هي الطريقة لعلاقة صحة البيانات بالأشياء الموجودة خارج البيانات نفسها للتحقيق أو المقارنة.

ومن طرق تحقيق البيانات هي: (١). طول اشتراك، (٢). عمق الملاحظة، (٣). الثلثي، (٤). مناقشة الأصحاب، (٥). تحليل الحال السلبية، (٦). كفاءة المراجع، (٧). مراقبة الأعضاء، (٨). تفصيل الشرح، (٩). حسابية.

أما الطرق المختارة للباحث ما يليق ببحثه فهي:

- طول الاشتراك : للحصول على المعلومات الصحيحة فيحتاج الباحث إلى طول اشتراك الباحث في سائر النشاطات والبرامج والعملية المتعلقة بمادة الإنشاء الذي يريد ببحثه.

- عمق الملاحظة : لمعرفة صحة البيانات ولتكشف الخصائص في الظروف الملائمة يتعلم مادة الإملاء. ففي حاجة إلى الملاحظة المميقة الدقيقة نحو كل ماتكون مادة البحث، فلاتزال تقوم بالملاحظة مالم تحصل على البيانات الصحيحة.

- التثليثي : إحدى الطرق الفحص صحة البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة، واستخدام الباحث هذه الطريقة المقارنة بين البيانات الموجودة وعندما وجد الاختلافات بين

البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائقية، أو بين الوثائقية والمقابلة، أو بين

الملاحظة والمقابلة.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### ١. لمحة معهد دار اللغة والدعوة ببانجيل باسوروان

بان هذا المعهد في سنة ١٩٨١ في بانجيل باسوروان. بيناه الشيخ حسن باهارون أوله بمكان البيت المستعجر. يآدب ويعلم ويربي طلابه بنشاط والإخلاص لله حتى تكثرت طلابه بمدة قليل من الوقت. ولم يعلم الطالبات واحدة إلى حين في سنة ١٩٨٤ الميلدية تشارك ست عشرة الطالبات في المعهد لتعليم اللغة العربية والعلوم الإسلامية و تتعلم في مكان واحد.

يهدى مشرف معهد دار اللغة والدعوة الشيخ السيد محمد علوي الملكي الحسيني في حاجة المكن الأوسع من قبل بنظرة من كثرة المسلمين يريدون أن يأمرؤا أبناءه لتعليم اللغة العربية والعلوم الشرعية في معهد دار اللغة والدعوة. فنقل المعهد سنة ١٩٨٥ م، إلى قرية راجي.

فدخل سنة ٢٠٠٦ م، بينى الشيخ زين حسن باهارون، ذرية الشيخ حسن باهارون المعهد الثاني لمعهد دار اللغة والدعوة يقع في فانديان ريمبانج باسوروان.

فمن الأهدف معهد دار اللغة والدعوة هي:

- يكون المعهد الإسلامي و المؤسسة التربوية الإسلامية مركزا في تأكيد العقيدة الإسلامية.

- يكون المعهد الإسلامي استنادا على تنمية الرسالة الإسلامية على مذهب أهل السنة والجماعة.

- يكون المعهد الإسلامي الآخر في التربية وتنمية اللغة العربية ويربي شباب المسلمين وانتشار الدعوة الإسلامية بوسيلة النظام التربوي الواحد.

فكان المعهد برنامجي التربية هما التربية بمنهج المعهد نفسه وذكرها التربية الدينية والتربية بمنهج الحكومة. تتكون التربية الدينية مراحل التعليم منها الإعدادية والابتدائية والثانوية والعالية وبرامج التخصص. وأما مراحل تعليم التربية بمنهج الحكومة للمعهد فمنها المدرسة الابتدائية دالوا والمدرسة الثانوية دالوا والمدرسة العالية دالوا. وللمعهد الجامعة بسم جامعة دالوا الإسلامية.

## ٢. منهج تعليم الإيماء في المدرسة الابتدائية معهد دار اللغة والدعوة

كان تعليم اللغة لاتنفضل مع بيئتها. وتعليم اللغة العربية تحتاج إلى البيئة المناسبة بها. لأن اللغة ليست هي النظرية فحسب بل تطبيقية. بدأ من ذلك يهتم معهد دار اللغة والدعوة إلى البيئة العربية في تعليم اللغة العربية.

الإهتمام على البيئة أي صنع البيئة المناسبة لترقية كفاءة اللغة من خلال المهارة وعناصرها. فتعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة يهتم كثيرا بالبيئة.

#### أ- الأهداف

إن هدف التعليم الإملائي للمرحلة الواحدة طلب إلى استطاعة الطلاب أن يعرف أشكال الحروف الهجائي كيف يكتبها حرفا ومتصلا أو منفصلا بقدر القاعدة الصحيحة في الكتابة العربية. وتتم هذه المرحلة في الكتابة المنظور ألا وهي الطلاب يكتب الحروف أو الكلمة بنظر إلى الكتاب أو السبورة كما كتبها المعلم و مألّف الكتاب المستخدمة في التعليم .

وفي المرحلة الثانية يرجى الطلاب أن يكتب الكتابة العربية من الكلمة والعبارة مما قد حفظ مثل الأحاديث الشريفة وأقوال العلماء السلفية. فالطلاب لا يحفظ الحديث فحسب ويستطيع أن يكتبه بكتابة صحيحة أيضا.

يستهدف تعليم الإملاء في المرحلة الثالثة إلى استطاعة الطلاب أن يكتب ما سمعه من المعلم. المقصد هو المعلم ينطق كلمة أو عبارة ما ثم الطلاب يكتبها. ففي المرحلة الرابعة يهتم التعليم بكفاءة الطلاب في فهم مادة عن همزة الوصل

وهمزة القطع.

#### ب- المحتوى

ويستخدم معلم الإملاء في معهد دار اللغو والدعوة كتابا خاصا، ألفه السيد

حسن بصري بن محمد، رئيس قسم اللغة العربية معهد دار اللغة والدعوة،

ويسمى الكتاب بـ "Pegantar Belajar Ilmu Imla".

تتكون هذا الكتاب ثمانية أبواب منها: الباب الأول يبحث حروف الهجائية

وهو بحثان بحث الحروف المكتوبة على السطر مثل حروف: ا، ب، ت، ث،

د، ذ، ط، ظ، هـ، والحرف المكتوبة مخترق السطر مثل حروف: ح،

خ، ز، س، ش، ص، ض، ع، غ، ق، ل، م، ن، و.

ثم في الباب الثاني يشرح عن كتابة الحروف المتصل والحروف المنفصل والحروف

في صوت طويل أو ماد والتشديد والحروف بين الكلمتين والحروف بين

السكونين .

الباب الثالث يشرح الأليف والام الشمسية و القمرية، والأليف والام يكونان

في وسط الجملة واللام الجاري و لام الأمر. كيف يكتبهما الطلاب صحيح

ومناسب بالقاعدة العربية .

فيشرح في الباب الرابع عن القواعد في كتابة الهمزة صحيحا. ويشرح الباب

الخامس عن التاء المبسوطة والمربوطة. ثم الأليف الممدودة والمقصورة والزائدة

والتنوين في الباب السادس. وفي الباب السابع مادات التمرينات من الدرس الأول حتى الآخر .

ويتكامل هذا الكتاب بوجود التعليمات الاستخدامية في أول الكتاب وهذا يسهل المدرس في عملية التعلم والطلاب في التعليم النفسي. وفي كل الباب مجهزة بالتمرينات الخاصة كثرى من المادة الدراسية لترقية كفاءة الطلاب. الكتاب يتداعم إلى فعالية وحيوية الطلاب في كل دراسته.

#### ت- الطريقة

كان تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة يهتم إلى البيئة اللغوية وذلك أن تعليم العربية يطبق طريقة المباشرة. بيني المعلم الاتصالات مع الطلاب باللغة العربية على صورة مراحلهم تنسيقاً على الأهداف في التعليم. فكانت المدرسة الابتدائية بمعهد دار اللغة والدعوة تتكون إلى أربع مراحل ولكل مراحل هدف مختلف.

يدخل المعلم إلى الفصل و يسلم إلى الطلاب المنتظرين عليه. ثم يدعو المعلم الطلاب الدعاء قبل التعليم. ويسأل عن الأخير والمراجعة عن الدروس السابقة بعد الدعاء. سأل المعلم السؤال من الدرس السابق واحداً بواحد من الطلاب. وإن كان السؤال يحتاج إلى الجواب المكتوبة فيأمر أحداً منهم أن يقدم أمام

الفصل ويكتب الجواب على السبورة. ثم يسأل المعلم إلى الطلاب هل الجواب المكتوبة على السبورة صحيح أم لا؟ طلب المعلم على اشتراك الطلاب في تفتيش وتصحيح الجواب المكتوب من صديقهم. فكان المعلم يجعل الطلاب مولع بعملية التعليم ويكون الطلاب متفاعلين في الفصل. والمراجعة تجري عدة عشرون دقيقة.

يبدأ المعلم تعليم الدرس بعد المراجعة. ويستخدم الكتاب الخاص في تعليم الإملاء المسمى بـ "*Pengantar Belajar Ilmu Imla*" تأليف السيد حسن بصر بن محمد، رئيس قسم اللغة العربية معهد دار اللغة والدعوة. يشرح المعلم المادة التعليمية ويهتم الطلاب بالاهتمام إليه. يطلب الطلاب إلى كتابهم ويأمرهم أن يهتم المثال المكتوبة فيه. ثم يشرح المعلم المقصد لكل مثال على السبورة. ويعطي الطلاب الوقت ليعملوا التمارين المكتوبة في الكتاب. وإن انتهى يأمرهم واحدا فواحدا أن يقدم ويكتب الأجوبة على السبورة حتى يفتش ويصحح الأجوبة معا.

فوجد الباحث أن تعليم الإملاء في هذا المعهد يستخدم طريقة المباشرة. المقصد يعني المعلم يعلم طلابه الإملاء باللغة العربية ملاءمة مراحلهم في

الفصل. يعلم المعلم تعليم الإملاء في الفصل باللغة العربية. الشرح والسؤال

مباشرتان باللغة العربية.

ث- التقييم

أن تقويم في المدرسة الابتدائية معهد دار اللغة والدعوة هو لمعرفة فهم الطلبة وكفاءتهم المخصصة في تعليم الإملاء. وكان التقييم لمعايرة هدف التعليم المعين. قام المعهد تقويم التعليم بالاختبارات، منها: الاختبار في دخول الفصل أو تحديد الفصل، والاختبار النصفى، والاختبار النهائى.

فالاختبار للدخول الفصل عقد في بداية التسجيل على المهدي. والاختبار ليقدري كفاءة الطلبة في اللغة العربية والإملاء خصوصاً. فالطلبة الجدد يدخل ويتعلم في الفصل حيث كفاءتهم. فهذا الاختبار يسهل الأساتذة في تعديد عملية التعليم والتعلم في الفصل على حسب كفاءة الطلبة.

الاختبار النصفى تعقد في نصف سنة التعليم. عقده لإجراء عملية التعليم والتعلم ومعرفة كفاءة الطلبة. أما الاختبار النهائى فهو يعقد في آخر سنة التعليم لإجراء عملية التعليم والتعلم سنة وهو يحدد الطلبة أن يستمر إلى المحتوى العالى. وهناك التقييم اليومي يعقد الأساتذة في الفصل. ويعقد الاختبار بالامتحان البومي شفاوية وكتابة.

## الفصل الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

من البيانات السابقة بعد تحليلها ومناقشتها على منهج تعليم الإملاء المستخدم في

معهد دار اللغة والدعوة وما يتعلق بهما يتناول الباحث عدة النتائج الآتية:

(١) الهدف في تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة هو ترقية كفاءة الطلاب في

كتابة اللغة العربية الصحيحة خاصة في كتابة الإنشاء. وكل مرحلة لها هدف التعليم

الخاص مناسبة بكفاءة الطلاب في كل المرحلة.

(٢) محتوى تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة هي كتاب " Pengantar Belajar

' Ilmu Imla ' تأليف السيد أستاذ حسن بصري بن محمد وهو رئيس اللغة العربية

معهد دار اللغة والدعوة. وتنقسم إلى ثمانية دروس هي الحروف الهجائية، وكيفية

كتابة الحروف (منفصل ومتصل والتشديد والمآد، والسكون)، وكتابة الأليف

واللام، وكتابة الهمزة، وكتابة التاء، وكتابة الأليف، والفوائد (المتريينات).

(٣) طرق تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة هي الطريقة المباشرة، والطريقة سؤال

وجواب، والطريقة الكتابة.

## ب. التوصيات

وفقا للبيانات التي وجدها الباحث خلال توصيف وتحليل منهج تعليم الإملاء في معهد داراللغة والدعوة بانجيل باسوروان قدم الباحث عدة التوصيات كما يلي:

- (١) إن نتائج هذا البحث تمكن أن تفيد المعلمين في ترقية فعالية عملية تعليم اللغة العربية خصوصا في تعليم الإملاء.
- (٢) إن نتائج هذا البحث تمكن أن تساعد المعهد والمدرسة والمؤسسة تعليم اللغة العربية خصوصا تعليم الإملاء في تقويم لكل من الأهداف والمحتوى أوالمادة والطرق الدراسية حتى تكون العملية التعليمية مرتبة ومنظمة.

## ت. الاقتراحات

- قبل أن ينتهي الباحث في كتابة هذا البحث فيريد الباحث أن يقدم عدة الاقتراحات منها:
- (١) على الأساتيد والمدرسين أن يكملوا منهج تعليم الإملاء من ناحية الأهداف والمحتوى والطرق والوسائل والتقويم ليكون منهج تعليم الإملاء في معهد دار اللغة والدعوة كاملا جميلا ودقيقا.

٢) لا يخلو هذا البحث عن النقص، وراجيا على القارئ والباحثين الآخرين إكماله

في الأتي.

## قائمة المصادر والمراجع

### ١. المراجع الأجنبية

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها منهجه وأساليبه.

إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة.

جمال رشاد أحمد الفقعاوي. ٢٠٠٩. فعالية البرنامج مقترح في علاج الصعوبات تعليم

الإملاء لدي الطلبة الصف السابع الأساسي في محافظة خان يونس، لمتطلبات

الحصول على درجة الماجستير في قسم المناهج وطرائق التدريس بكلية التربية في

الجامعة الإسلامية. غزة : الجامعة الإسلامية غزة.

رضوان. ٢٠١١. الإملاء نظريته وتطبيقه. مالانج: UIN Maliki Press.

بارد شمسية. ٢٠١٥. صعوبات دراسة الإملاء لدي طلاب المستوى الثالث شعبة تدريس

اللغة العربية جامعة سلاتيجا الحكومية العام الجامعي ٢٠١٢/٢٠١٣ وحلولها.

سلاتيجا : العربية جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية.

أوريل بحر الدين. ٢٠١٠. تطوير المنهج تعليم اللغة العربية وتطبيق على مهارة الكتابة.

مالانج: UIN Maliki Press.

عبد العليم إبراهيم. ١٠٧٥. الإملاء والترقيم في الكتابة العربية. القاهرة : مكتبة غريب.

محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، عمان: دار  
المسيرة، دون السنة.

## ٢. المراجع الإندونيسية

- Muhammad, Hasan Basri bin. ٢٠٠٤. *Pengantar Belajar Ilmu Imla'*. Bangil: PERCETAKAN DALWA.
- Emzir. ٢٠١٠. *Metode Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta : Rajawali Press.
- Faizah, Nur. ٢٠١٤. *Implementasi Metode Imla' untuk Peningkatan Keaktifan Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas VII A M.Ts. Negeri Seyegan*. UIN Sunan Kalijaga.
- Hermawan, Acep. ٢٠١١. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Rosdakarya.
- Meleong, Lexy G. ٢٠١٠. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosdakarya.
- Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid, ٢٠١٢. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- S. Nasution. ١٩٩٥. *Asas-asas Kurikulum*. Edisi Kedua. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Sugiyono. ٢٠١٣. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabet.